Vol 4 No. 993
(1) Thursday October 20 1910
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十三年十月二十日
第九百十三號（木曜日）
（加奈陀郵便公認）

大陸日報

一千號紀念投票得點表（本日正午迄）

▲德望なるポッス

四百六十點　前川規五郎
百七十七點　近藤傳彌
百五十一點　高橋千太郎
百六十點　澤田泰七郎
百十六點　山田幸治
四十八點　中塚幸治
三十八點　高橋菊助
二十四點　中村辰喜
二十二點　堀部彌吉
二十點　濱田基藏
十九點　加藤作藏
十九點　川崎石次郎
十七點　水山村
十六點　稲田惠藏
十六點　西村政次郎
十五點　西田雖二郎
五十點　西村運平
五十點　森野善八
五十點　國田晉松
五十點　牧野熊市
五十點　岩本作伊

▲人氣ある球突場

四百五十八點　崎山球場
二百四十二點　高橋球場
二百二十五點　吉本球場
百十點　仮尾球場
百〇五點　村上球場
百〇七點　馬場球場
十六點　玉城球場
十七點　北村球場
十七點　山下球場
七點　鈴木球場

▲若賢なる商店

三百三十五點　池田十七吉
二百五十二點　内田書店
百八十八點　土田商店
八十五點　大河原商店

▲丁寧なる理髮店

四百二十三點　鍋田床
二百八十一點　中川床
百七十四點　馬場床
四十四點　熱海床
二十二點　常盤床
二十點　澤庄兵衛床
六點　古木床
百十六點　本田床
百十六點　井上床
五十六點　玉城床
五十六點　中村床
五十六點　日吉軒床
五十六點　宇野床
（客五點以下略す）

▲本日電報

歐洲電報

獨逸と革命（林伯）

獨逸は今冬季の議會開會と同時に爆發は今冬季の議會開會と同時に起る可く社會黨は獨帝が神聖なる權利に據つて統治權を有すとの主張に向つて猛烈なる攻擊を開始す可く次で引續き伯林の市中に於て一大擾亂を現出するに至る可しと觀測せり

◎世界最大滊船進水（ベルフアスト）

白星滊船のオリビック號は本日進水式を擧行せり其總噸數は四万噸、五萬馬力、速力二十浬にして一等船客六百、二等千二百、三等三千二百名を搭乘せしむ可しと

雜報

◎ナ、イモの大火

同胞キャンプ三軒燒失

今曉二時半頃ナ、イモ市に大火あり同胞キャンプ三軒燒失せり則ち加祥治三郎、土屋、三輪國三郎の三キャンプ類燒したり類燒キャンプの間に大出キャンプありしも之は幸にして何等の損害なし火元に就ては何等か疑ふべきもの存するが如し損害は實に二萬弗を越ゆといふ暫く後報を待つて報する所あるべし

◎獨皇太子渡米問題　獨逸皇帝ふは此程米國大統領タフト氏より獨逸皇太子殿下の米國來遊を招待ありたるより熟考すべしとの答辭を送られたりと

◎マヌエル王の近狀　葡萄牙王室の一行は昨日英蘭のエヴシャムに到着あり自動車ふて直ちにウッド、ノートンに向け發程ありたるがマヌエル王ふは甚しく衰弱し居られたりと

◎加奈陀巡洋艦歡迎　プロデューア夫妻、海軍次官、漁業次官等は明日ハリファックスに着港すべき加奈陀巡洋艦ナイヲブ號歡迎の爲に既に同地に到着し居り今回はキングスミル提督の提言ありて歡迎は全部正式に極めて壯大に擧行さるべしとなり

◎加奈陀新巡洋艦　英國海軍司令部にては最近ヤーマウス型の巡洋艦五隻建造のことに決定したるが工事請負會社はブラウン、エンド、バードモア、カメル、レイド會社、ヴイカース父子及びマキシム等にして此中ブラウン、エンド、バードモアにて建造の分はカーラス式機關を据附くべきも他は皆パーソン式タービンに決し居りて猶はボール、モール、ガゼットの傳ふる所ふ據れば之等五隻の中に加奈陀、ニウ、ゼランド及び濠洲の新巡洋艦加はり居れるなりと云ふ

◎尾崎市長の回答　東京市長尾崎行雄氏夫妻は去る十一日紐育に到着したるが同氏夫妻ふ對し本社は孰れの航路を取りて歸朝すべきや出來得べくんば當市に立寄れん事を乞ふ旨の電報を發し置きしふ昨日午後領事館を經て來る十一月一日桑港發天洋丸にて歸朝すべに決したる旨の返電ありたり

◎血塗騷動の結末

佐々木作藏は懲役七年

クロバデールを距る八九哩のアルダグローヴなるテーツ、ミル工場の久保庭キャンプにて本年六月十一日の土曜日ふ折柄久保庭氏は出晩して藏備旅館ふ投宿の不在中同胞工夫酒宴を張り居たるに遂ふは口論に花が咲いて生かすの殺すのと云ふ野蠻沙汰となり山口縣人佐々木作藏なるもの熊本縣人對田武一郎（四十）の左腕をダブル、アックスにて斬落し仲裁者某までが負傷したる大騷動は當時の紙上にも詳報したるが同事件は愈々昨日ニウウエストミンスター裁判所にて宣告あり判事ハウエイ氏は申渡ふ先ちて當州在留東洋人の無法を嚴しく論難し予は斯る行動を斷然制止すべき決心を爲したりと告げたるが佐々木は正當防禦の爲に此擧に出でたりと主張したるも對手が床ふ倒れて後アッキスにて斬つけたること明瞭となりたれば此の申立は受理されず結局七年の禁錮に處せられたりとは苦々し

◎シービーの冬期發着　シービーの大陸橫斷線並びにローカル、ツレインの冬期發着は本月三十日より實施の都合にしてモントリアル、アトランテック、エキスプレス第一及び第二號は冬期中を通して繼續さるべきも第一號の晩市着は現在午後十時二十分なるを午後十一時に改め第二號は依然午前九時に晩市を發車すべく聖ポール沙都列車は繼續せず橫斷線第九十六號及び第九十七號列車はクートネー接續をレヴエルストークふて爲すことゝし九十六號は當地發車午後七時三十分なるを同三時四十五分に改め第九十七號は午前八時ふ着車したるもの午前十二時十五分に變更、猶は沙都線は當地發午前八時二十五分、當地着午後七時三十分となるべしとなり

◎蘇國移民狀況　蘇格蘭南部ふ於て加奈陀の移民事務代理人を勤め居るマーコム、マッキンタイヤ氏は此程來晩今猶は滯市中なるが氏の談によれば蘇格蘭の海外移住者は本年三万人を超過したる由にして明年は更に盛況を呈すべし而して之等の多數は何れも當ビー、シー州に囑望し居る有狀なりと

◎鐵道社長來晩せん　カナデアンノーザン鐵道社長ウイリアム、マツケンヂー氏は夫人同道並に第三副社長ハナ氏等と共ふ一昨夜エドモントンを發して目下來晩の途上にあり晩香坡嶋ふ於ける鐵道延長に就てマクブライド首相と會見することゝ主なる用件なる由

◎鐵道工事完成期　ポートランド、キャナル、ショート、ライン敷設工事は十一月下旬までには完成すべく九哩は既に地均を濟ませあり猶は六哩分は近々完了の筈にして約六週間にはスチユワートより列車運轉を見るふ至るべしと同敷設工事監督ダブルユー、エチ、グラント氏は語り居たりと

◎美府新市役所問題　約百万弗の費用を投じてヴイクトリア新市役所及び新裁判所を開築すべしとの計畫此程同市長モーレー氏より市會ふ提案されたるが市長の考へにてはブランチャード街とクアドラ街との間にてイエーツ街に面するブロック二つを買入れん希望なりと云ふ

◎基督教青年會の討論　當市ワイエム、シー、エー内文學討論會ふては今夜八時より討論會を開催すべきが論題は「加奈陀政府は總ての東洋人勞働者を排斥すべしとの決議」の可否如何にありてエス、デー、スコット氏審判の任に當るべしとなり

◎中川雄三氏の留別會　中川雄三氏歸朝するに付き去る火曜日夜關根旅館なる清元方にて同氏は知人を招待して留別の宴を張れり會するもの廿餘名ふして吉田清一氏起ちて會衆を代表して一場の送別の辭あり次に中川氏は之に答ふる處あり其より酒宴ふ移り主客十二分の歡を盡し散會

◎日本會館設立計畫　日本人間に未だ一のホールなく爲めに如何なる會合に於ても困却するを以て同胞有志四五名は適當なる地所を購入して日本會館を建築せんと目下りれぞれ相談中なりと云ふ

◎平出ハマ孃の結婚　シャトル市に於て日本實業家として稍や名ある平出倉之助氏先妻の長女ハマと大迫龜太郎結婚式は當市ダンレビー街とベンダー街角セントラル、メッジスト教會に於て今夜八時ふ擧行さるべく平出倉之助夫妻の名を以て當市知人數十名ふ招待狀を發したりと之か爲め北米時事社主隈元清一、平出倉之助夫妻は昨日來晩滯在中

◎福岡縣人會評議員會　來る二十三日午後七時より福岡縣人會ふては同事務所ふ評議員會開催

◎歸國二件　ヘステング、ソーミルに働き妻女は下宿業を營み居たる廣島縣人城山市太郎氏は來月初旬の便船ふて歸國すべし▲元梅川亭主人荒木氏は近〳〵妻女を伴ふて歸國すべしといふ

土地家屋賣物

テンバーリミット
五セクションあり
一セクション五千弗宛

土木受負會社
電話三〇二四郵函二二三九

日本へ歸る白人（四）

日本ふ十八年も居住せるデハヴイランド氏と語る

氏は曰くだ。排斥に無理は無いでしやう、白人が自身の國土を自身の手で拓殖したいのは當然である日本でも左樣じやないか、他國人を嫌ふ、假に支那人の勞働者が安い賃金を武器ふ爲て入込んで來たとする。日本人の勞働階級は盛ふ排斥の鋭鋒を彼等ふ向けるふ相違ない……云々とあつて英獨の干繋などふ言及した。併し此所でも記者に議論をさせれば、日本人が支那人を嫌ふと云ふが日本の勞働界は有りふある程の人間で年々人口の繁殖は況してや海外發展説の論據を固めて居るのである、其所へ支那人の來ることは確にアンデザイラブルであろうが此國では白人の勞働者は決して豊裕ではないリヴアース、ウイルソンの所見近くはヘイの意見を以てしても太幹太平洋の工事に人夫の不足で困つてることは非常である、國情が違ふ。富源の拓殖を犧牲ふしてまでも人種的の偏見に拘泥するのは賢明なる態度と評し得られるだらうか、此の一点だけでも同氏の説明を聞きたかつたのだが議論になるから見合はせた。

同君は商業道德の幼稚を攻擊し排斥を批評した勢で奔流の如くに舌鋒を進め、今度は日韓併合の觀察に移つた。

氏の言によれば朝鮮人は爲すなき國民だ、世界に何一つ貢献することは出來ない、日本に合併したのは想ふに多分あれより他ふ遣方は無かつたろう。併し日本は何と謂て支那と戰爭したか。朝鮮の獨立を扶ける爲ではなかつたか。又た何と宣言して露西亞と開戰したか同じく朝鮮の獨立が大綱となつて居た。其日本が朝鮮を合せて了ふと云ふのは什ふ思はれるか……といふ怪氣焔だ。しかし之だつて薄弱な意見である。這麼ことを言つてたらケムブリッヂ大學の盛名を恥かしめは爲ないかと記者は餘計な心配まで爲ざるを得なかつた次第である。

餘り鋭鋒を續けて同氏も氣がさしたか癪て斯う謂つた『併しね君、英國が埃及を取つたときも矢張り同じやうな譯だつた、何所だつて弱國の歴史には大抵此の現象は附まはる……』今更埃及を說出しても記者は餘り欣んで耳を傾くることをせずに、但し高論卓說ふ中てられたことは無論顏にも出さず何でも好いを少し輕快な談片を捉へたいものだと思つて、何か今でも記憶に存して居るやうな日本での失策談はありませんかと問を進めると遽ふ莞爾として玉子燒の間違といふ話をした。

『私が日本へ行つて間もなく旅館で傳導事業を補けて居た時分、近所を旅行して宿屋へ泊つた。姐さんが出て來て御飯はどうしますと聞いたから日本の御飯をと賴んだ、た菜はと聞くから私は其頃覺えたての玉子ユキ……玉子ユキ……と注文した』

同君は頗る眞面目である。

▲女權黨の運動が英米其他に喧しく衞菊牙では新に婦人の選擧權を認めるなどゝ謂つて居る矢先き大に同黨の意氣を軒昂だらしめべき新事實が現はれた▲それは合衆國ニヂハムプシャイヤ州の知事候補者にマリラ、リッカー夫人が起つことで夫人は今年七十歳、此の高齢に達しても併も其氣焔は有髯兒をして三舍を避けしむる▲私自身知事に當選すると云ふ考へは少しも無い併し私は知事としての婦人といふ問題に注意を拂ふ習慣を民衆ふ與へるが爲に進んで候補者に立つのである。婦人の身でも知事たらんと希望し又た其才能が完全ならば之に成つて不可いと云ふ理由は少しもない。婦人は衣裳や流行に心を勞し過ぎるから選擧權を有たしてはならないと謂ふ人があるが斯の如きは迂なる見解で男は什ふだ、彼等は矢張り洋袴をプレッスせねばならず細くしたり太くしたり同じく流行ふ追はれて居るではないか

大陸日報

白人勞働者の兇暴

爆裂弾とは峻烈

近頃の報ずる所に由ればオリムピヤ附近なる一製材會社ゐ就働せる我同胞勞働者二十餘名を爆裂弾ゐて慘殺せんとするの企圖發覺し既に其嫌疑者たる白人三五名は逮捕され居れりと云へるが、其日本人勞働者の起臥せる家屋の床下に爆裂弾を裝置して一擧にして二十餘名を斃さんと企つるが如きは兇暴も甚しきものにして、吾人は米國勞働者が人道を無視し我日本人を凌辱する甚斯く迄峻烈なりとは今日迄殆んど信ずる能はざる所なりき、然も彼等は雇主に於て其同胞間の爭ひにも此惡辣至極の手段を弄して新聞紙の家屋器械を破壊せるのならず其就働者數十名をも始めより之を粉砕するを期せしものゝ如し、嗚呼、其兇惡無殘なる心事は實に文明の潮流に沈殿せる惡濁なるかな、米國人の人權を重んじ社會の秩序を愛するの念は既に其一角より崩潰し來れり、其害毒の奔流は滔々として人心を侵蝕し、國際上何等かの禮儀を以て遇せざる可らざる嫌來の外客に向つて爆裂弾を擲し之を撲殺せんとするが如きは、所謂る米人の對日思想が今や一種狂熱の病患情態を呈するものに非ずや、謂ふ勿れ、是れ三五の勞働者が何等かの私怨を洩さんとするに出づと、其私怨かは公憤かは吾人未だ之を究明するの暇あらざるも、此鬼畜の心を以て財産の業を敢てせんとす、其心事の獰猛は左る事ながら、亦其怨恨の如何に深刻なりけん、而して此企劃が單に一己人の所爲に係ると すれば或は一種燥狂の患者と見做すを得可きも、若くも三五相謀りて周到其遂行を期するが如きは尠くも一個團体の眞意に出でたる兇行にして、其地方に於ける白人勞働者の一般思想を代表するものと見做すを得るなり、由來太平洋岸に於ける所謂る排日の思想は漸々狂瀾を舞はして死礁の雨となり、唐薔破壊の言動をさへ見る事あり、同胞の生命を蔑視するの擧は未だ其例少なし、然も、同胞の生命を蔑視するの擧は未だ其例少なし、然も彼等の排日的執念は今や毒蛇の毒焔を吐くが如く殺人の手段さへ最も殘逆を極むる彼の爆裂弾を執るに至りては、吾人同胞たるもの深く警戒するを要する所のものなり。

若し夫れ一二の突飛なる暴行書を出せる社會ゐは必ず前後相次で其例を追ふ者を出す、其事の突飛ゐは實に月夜自家の影に吠ゆるの小犬たるのみ、罔兩は遂ゐ卿等の心中より湧出せる所ゐ係る、然も獨かく日本人にして怨念已む時なきが如きは、卿等の恐日も又曙れあるものゝ如き見做すを得可く、自ら亂して其彈に惱むものゝ恐怖禁ずる能はざるもの即ち彼の戰爭說をさへ傳せしむる所以ゐは非ざる平。

日本人勞働者の北米に在る者、或は白人勞働者をして嫌惡の情を起さしむるの欠點なしとは言はじ、然れども彼の米客が我日本ゐ在りて如何に寛恕され否な優遇されつゝあるかに想倒せば、國俗習慣を異にせる人士が異郷に客たるに當りては、先づ寛厚仁恕の美風を以て之を遇す可きは國際上當然の事にして米人は我邦に於て歓待殊遇され日本人は米國に於て逆待酷遇さるゝとせば世界人道を口にするものは遂に米國人をして其連盟より驅逐せんのみ、卿等米國先覺有識の士以て如何ぞなす乎。

日本近信

◎水雷艇の末路

近時列强海軍國が大艦主義を採用して嫌もに巨艦の建造に着手しより其速力も從つて著しき增大を來し最近英國に於て進水したる戰艦ライオンの如きは實ゐ三十節の高速力を有するに至りたる結果儻々二十乃至二十五節の速力より有せざる水雷艇は漸次其効力を失ひ日露海戰後は列國ゐ於ても往年の如く之を建造せざる而已ならず佛國海軍の如きは既に水雷艇の全廢をさへ發表するに至りたるが我海軍に於ても日露海戰の經驗に依り水雷艇が外洋に於て高速力を有する大艦の攻擊ゐ適せざることを確めたる爲め爾來全く之が建造を廢止し現存せる四十四隻の水雷艇は單ゐ港灣の防備ゐのみ之を使役し今後は專ら驅逐艦をして水雷攻擊を行はしむべき方針の由なるが是等驅逐艦の噸數ゐ就ては列國各其設計を異にし英國の如きは千八百噸の大型艦を建造し我海軍又一千噸型のもの數隻を建造したりと雖も斯かる大型艦は場合に依り水雷攻擊を試むる以外主として偵察通報等の任務に服するものにして從來の水雷艇に代るべき驅逐艦としては四百乃至五百噸位のものを採用するに至るべき傾向を現はしつゝありと

◎近海航路整理

烏敦線、朝鮮近海、大連線、北清線、上海線臺灣線、南洋線、樺太線、北海道沿岸海其他各離嶋地間の接續線に於て現に政府及び地方廳の補助を與へ居るもの二百餘万圓を越ゆる狀況なるが右の内多くは兩年を以て滿期となるを機會とし政府に於ては陸上運輸の盛衰其の他の變遷に鑑み多少の增減を行ふべく又今回は從來の制限を解き一定資格を具備する滊船に對しては船主の如何を問はず補助を與ふる方針を執る由にて右は四十四年度豫算を計上せらるべく當局ゐ於ては既に調査ゐ着手したりと云ふ

耳と目

愈々清國將來の上院たる資政院は本月初旬ゐ開會される筈だが蒙古察哈爾の議員連中がなか〳〵出て來ないので甚だ困つて居るらしい▽大体支那人といふものは議論が好きで割合に雄辯な國民であるから此間の諮議局の例で見るも相當過ぎる御饒舌が行はれてさぞ困るだろう△近頃獨逸の或新聞にかういう記事が載つて居るそうだ夫れは日本の議會では餘りに御饒舌が盛んなので結局之を制限する方法を山川と云ふ技師に立案させた▽其案ゐ據ると演壇の下に特別の裝置があり其處から電線が各議院の議席に通じ是れに鉛筆を挿し込む事の出來るやうゐなつて居る▽自稱雄辯家の連中滔々と天下國家をやり出し睡眠作用が行はれる樣ゐなると早速其鉛筆管を挿入する其挿入した數が一定の數に達すると演壇が自然に沈下して自稱雄辯家先生も中途で腰を折られる譯になると云ふのださうな

▲雜貨商▲
毎日新鮮なるパンを製造す
殊に日本人諸君を歓迎す
バウエル街三九五
デービン商店
F. G. DAVIN 395 Powel St.

理髮店
取扱叮嚀
貸室
ムール
清潔
土地賣買
代書
事務
晩香坡
バウエル街三〇九
電話 七八四四
中川床

◉諸工事請負
バウエル街三四四
郵函 二三四
東洋會社
（電話二五五八）

和洋雜貨食料品
絹布類 一切
化粧品 一切
蒲鉾製造販賣
幣店儀各位の御引立を蒙り日に增し繁榮に向ひ候段難有奉感謝候就ては今般幸にも新荷珍品澤山到着仕り候に付き聊か御客樣方に對し謝意を表し度候に付各商品とも特別價ゐて差上申すべく候間陸續御來店の上御買上被下度奉願上候
晩香坡市バウエル街三六九
前川商店
電話三七二一郵函二一四四
二階に貸ルームあり

▲日本雜貨食料品一切
晩市アレキサンダー街四〇九
淺尾商店
電話七〇一
淺岡、尾本
409 Alexander St.
Vancouver, B. C.

葬儀一切取扱
ウエストミンスター街六二一
アームストロング
グエドワード
葬儀社
Armstrong & Edwards.
620 Westminster Ave.
Phon 1390 Vancouver B C

寫眞
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカールのオイスタベイの二階
エー、サヴアード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall

●目錄雜誌は御申越次第進呈
各定期發行
新刊書籍
◉賣藥
バウエル街三五七
雜貨商 内田書籍店
（でんわ一五八一）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

◉内外食料品一切
◉日本大工道具一切
郵函函函番號改正
一一一一六
晩香坡市バウエル街三三三
神戸屋商會
（電話二四三三）

勞働口周旋 地所賣買
受負業通辯
領事館諸願届書代筆
晩香坡市バウエル街三〇〇
電話 共進社
美七

土地賣買
請負事業
通辯代書
バウエル街三〇七
公益社
「電話七八四四」

大小馬の賣物
ベンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話 四〇五 六〇五

酒類並シガー
バウエル街二〇〇
電話 ベンダー
三八九六 リーフ
MAPLE LEAF LIQUOR Co
Cor Powell & Westminster Ave
酒店

水パイプ、流し取付
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘステング街二三九
ダブリユー ブラウン
「電話 七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

●新刊小說
●月刊雜誌類
●併に和洋菓子販賣
バウエル四三七
電話六三六一
鈴木商店

葬式一切取扱
ベンダー街三〇五
グリーンエンドシムプソン
GREENE & SIMPSON
葬儀社
Phone 340
305 Pender City.

The Japan & Canada Trust Savings Co., Ltd.
日加合同貯蓄株式會社
銀行事務
執務時間 午前九時ヨリ午後六時迄 土曜日午後九時迄
商事受托
定期預金 當座預金 貯蓄預金 日貨兩替
日本送金 荷爲替 貸附 チエック引換
塩鮭 塩鱒 依托販賣
米穀 麥粉 木材買附 加奈太バンクーバー市バウエル街 取締役 田村新吉
388 Powell Street, Vancouver, B. C.
Phone 123 P. O. D. 2170

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839 VANCOUVER, B. C. P. O. BOX 2108
シーピー鐵道就働者募集
ギヤングセクション日給一弗五十五仙より一弗七十仙
ショップ働き 壹弗四拾五仙
外にオーバタイムあり
ギヤング及ショップ增員至急募集す
其他ギヤング新設希望の御方よは特別御相談可申候
電話 八三九
郵函 二一〇八
申込所 晩香坡市バウエル街三三八 日加用達株式會社
同 晩香坡市バウエル街三六〇 支部
（電話 三九七）

酒井精米所
◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
酒井運送店
持主 酒井鶴之助
御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候
酒井運送店

食料品及び雜貨
バウエル街一二六
池田十七吉

洋服裁縫
洗濯修繕
多年の熟練と叮嚀勉强とを以て大方諸君の御注文に應ず
晩香坡市バウエル街三〇〇
商一位洋服店

講談

俠客駒形鐵五郎

【第廿八】玉手玉秀齋講演

男『夫では良夫た訣れの水盃といふ譬りに一献心よくた上りなされて下さいませ』と最早決心いたしたと見へ、涙一滴こぼさず機嫌よく笑ひ顔をしながらた酌をいたして居りまする、誠に男子も及ばぬ健氣なその氣象ふは流石忠勇無双の立花彌五郎も益々不憐が増すばかり胸も張りさける樣でありますが、妻の手前男としてソツなく事も出來ませず、眤つと耐ゆる胸を苦み實に忠と勇に嫌しき武士も言辭勿なく只溜息をつくばかりでございまする、折しも間の襖を静かにたしあけ、顔さしいれる財間孝太郎　孝太『ヘイ、御主人樣に一つた願がございます　彌太『オ、、孝太郎か、シテ願とはなんだ　孝太『ヘエ、他でもございませんが、何うか永のオ暇を頂きたふございます　彌五『ナニ、暇をくれとかンム、、然し暇をやらん事もないが、貴樣は他の家家とは違つて云はゝ乃公が預つている其方であるよつて暇をやるといふ譯にはいかぬが一体突然ねどうしたのだ　孝太『ヘイ、どうも斯ふもございません、私もシヨ〳〵人の家來になつているのは厭になりました　彌五『ナンダ、家來になつているのが厭ふなつたと申すか　孝太『ヘイ、それも他々の内と違ふて、このた宅の樣な貧乏の内に家來奉公をした處で何日迄經つても條の下の力持同然の事ぶ潮がありません、よつてた暇を頂きます　彌五『ウム、、今迄實直に勤めてくれたと思ひしに、この場合ね左樣な事を申して主家を悪口いたすとは不届至極の奴だ　勇『コレ、孝太郎、た前本氣でたいひなのかへ、本當にマア呆れて了います　孝太『ヘエ、呆れられても不届者でも大事ございません今日といふ今日は愈々愛想がつきましたゆへ、最早一時半刻もいる事は出來ません、それ其暇をくれんとたつしやれば私から出てゆきます　彌五『ナンダ、此奴丹精凝らして人一倍の腕前にいたしてやつた恩も忘れて能く左樣な悪口雑言を吐す者だ、サア貴樣の樣な人面獣心は一時もたく事は出來ぬ出てゆきたろう』と怒りを含んで叱りつける。

即席御料理
バウエル街二三七
【電話二九一四】
はやし代子
玉きわ

自轉車販賣
修繕並に時間貸致します
ウエストミンスター街一五〇
E. E. SANSOM
150 Westminster Ave.

Quong Chin, Jeweller.
7 Pender St. Vancouver, B. C.
裝飾品
金銀細工物一切
廣珍寶玉舗
（郵函一九六一）

廣告
◎御ごめんし
◎うぐいす
◎志津ぼく
◎わだ卷むし
◎其他種々御好みに應じ
調進仕候
バウエル街二六四
元前川商店跡
電話四三九八
万

下宿開業
室内清潔
手紙取次
取扱叮嚀
ウエストミンスター街一五〇
沖繩縣人會事務所
沖繩館
（二階第三號室）

高玉突塲
等理髮店
ウエストミンスター街二二〇
吉本新次郎
日吉軒
森山靜男

洋服新調は弊店に限る
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
【電話二二三二】
【郵函二二三三】

▲各種時計附屬品
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
▲時計修繕
晩香坡バウエル街三〇一
松林時計舗

晩市バウエル街二四五
池田旅館二階
藤原寫眞館
【電話エル一五四〇】

◉小田旅館◉
室内は清潔に取扱は叮嚀に精々勉強可仕候間ドシ〳〵御投宿の程奉願上候
バウエル街三八二ますや二階
小田茂三郎

土地賣買周旋
シンガー裁縫ミシン販賣
代書、通辯
電話R四八二七
晩市西第五街三四五
村山事務所

吳服及家具類一切
日本人方の御來店を待つ
グランビル街五七五電話三五一
ゴールドン
ドライスデル
Gordon Drysdale ltd
575 Granville St. City.

高等内外
御旅館相模屋
汽車汽船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主　青木米吉
【電話二七五　郵函五九八】

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St. 23to29 Hastings St.
日本人諸君に謹告す
ストーブいろ〳〵
キャンプ向の品は
何でもあります
晩香坡市カードバ街八、十二
ヘスティングス街廿三、廿九
ウッド バランス　商會

P. O. BOx 2131　Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.
一本年製品は特に改良を加へ候に付見本御披露として大割引の上前記直段にて御需に應じ可申候
尚鯨網御入用の方は前以て御注文被下度候
右廣告候也
晩香坡市東カドバ街一五
新荷着
イサカ網壹斤七拾五仙
直輸出入委托販賣各食料品商
是永壽吉
電話二六四八（自宅二五二）（郵函二三三）

直輸出入
依托販賣
各食料品商
晩香坡市ダンレビー通り一三九
明治屋
店主　塚本彌吾郎

W. OYA　457 Powell St.,
P.O. Box2153Vancouver B. C.
和洋食料品一切
晩香坡市バウエル街四五七
其他雜貨類
電話二四二五
郵函三三五
大屋商店

リスク化粧品
有効卓越
かぜぐすり
御遠方注文は御送金次第迅速可叮嚀に御送附申す可く候
バウエル街二四九
（郵函二一一四）
磯村藥舗

▲玉突塲
▲理髮床
電話R六九九五
バウエル街二三〇
馬塲元輔

S. UENO
Nanaimo B. C.
P O Box 515
▲日本美術雜貨食料品販賣
▲貸しルーム
▲勞働口周旋
ナナイモ市コンマーシャル街四四號（郵函五一五）
上野商店

廣嶋屋旅館
鐵道、材木其他勞働周旋
ソーミル
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利相計り可申候
麹販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
【電話一六一七　郵函二一六八】

M. Furuya Co.
Phone 1811　P. O. Box 2109
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C.
郵函變更　二二〇九
新刊書籍目錄御申込次第送呈可仕候
古屋商店
バンクーバー支店
器械搗純良精米
（西ヘスティング街四六）
（郵函三〇九…電話八二一）

勸工場
朝日精米所
バウエル街
電話三二一
二五一番地

南京御料理並そば
料理は市内一等の美味
蕎麥は充分お材料精選
多人數宴會は特別勉強
場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎
東ベンダー街二三二階
新樓宴

▲雜貨食料品一切
▲エキスプレス
晩香坡市バウエル街三八二
ますや商店
【電話六三六二】【郵函二一一六】

▲美術雜貨食料品
▲宿屋並勞働口周旋
右誠實懇切お營業仕候間同胞諸君御引立を奉希上候
ダンカンス市ガバーメント街
（郵函一〇二）（電話四二）
三宅喜之助
黒山德次郎

醫術開業
眼科、
外科、
宮崎旅館第九十號室
豫備陸軍々醫
野尻睦男

K. MIYAKE
P. O. Box 102
Duncans B. C.

御旅館大北館
停車場よりも埠頭よりも至つて近く且つオートモビルにて御送迎可仕何卒御投宿の程希上候
シアトル市南第五街二一六
砂田和三郎
（電話インデ五三一八）

K. Nishimoto
Chemainus B.C.
○美術雜貨食料品其他
○勞働口周旋並お下宿
チメイナス【郵函一二五】
電話七　西本商店

▼ニウウエストミンスター欄▼
◉土地賣買
◉勞働口周旋
ニューウエストミンスター市
ブラッキー街一三
電話五七三　和田巖

▲とうふ▲そば
▲すし
其他御手輕御料理
ニューウエストミンスター市
よしのや事
郵函四二四　沖永由松

御手輕御料理
並おそば、うどん
ニューウエストミンスター市
ラメージ街八八四
菊水

旅館開業
ニューウエストミンスター市
ラメージ街八八二
玉置旅館
882 Ramage Street.
New Westminster, B. C.

精米所
玄米は九州の上物
食味の良き事受合
其他食料品雜貨等
なんでもある店
ニューウエストミンスター市
三國商店
電話三三
郵函八七八

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市
コロムビア街
成記シンキー

はり、灸治
脚氣病灸點專門
ニューウエストミンスター市
コロムビア街八六三
田上洋食店二階
郵函三一八
廣瀬博

北米の大陸
支社 〔沙港南第七街三五番ホテル ハドソン 電話エル三五四〕
主任 山田鈍牛

雜報（十月八日）

◎日本貿易と沙港正金

驚きに破産せる日本貿易會社に對し沙港正金が之れを抵當ふ取りたりとは不正の行爲と認むるふ付き該銀行は既公賣ふ對しては一切の債權なし若し之れに不服ならば向ふ十日間内に控訴すべき旨昨日午後ホイート判事の係りにて裁判宣告ありたりと

◎孕婦收容所の設立

武田硯灣氏の細君翠子は我内務省發許の產婆にて多年の經驗あり數年來當市に於ても好評ある婦人なるが今回サレントン州六五五番館にて孕婦を預かり一切の世話を爲す由なるが故郷に居るときと違ひ父母姉妹や親戚の便り少なき當國に在つて出產せんとする婦人ふ對しては此上なき好都合の事といふべし尙は硯灣氏は是迄營業せし柱庵及果物店を閉て同所に引移れり

◎新派劇の出し物確定

來る二十一日より向ふ四日間興行の芝居の出し物は

蘆花作　寄生木　六幕
涙香譯　男一疋　六幕
風葉作　盒彙地　七幕
麗水作　幸不幸　六幕

と取極めたる由なり

◎四十二階の大建築

紐育の資產家スミス氏は今回當市第二街とエスラーウエーとの角ふ四十二階の大家屋建築の許可を得たれば近々の内ふ起工する由なるが其工事費は二百萬弗を要し落成までには一年間かゝるべしと同家は地盤よりの高さ四百六十七呎にて紐育のメトロポリタン、ビルディングの四十七階半及シンガー、ビルディングの四十七階を第一第二とし之れは第三番目に位するものにて世界三高樓の一なり而して同館内には八個のエレベーターを備へ内三個は荷物のみを運搬し五個にて毎日二万二千の人々の昇降の便に供すといふ

◎州立大學の女學生

米國の婦女子が高等教育を受くるは他に其比を見ざる處ろなるが今學期に於て華州々立大學に籍を有する女學生は總計七百六十五名ふて之れを學級ふ別てば

大學院八名四年生百十九名三年生百三十一名二年生百七十六名一年生二百八十七名別科三十四名

なるが尙之れを學課に細別せば文科七百四十名工科三名法科三名藥劑科十九名

◎雞鑵詰の大輸送

本年アラスカ方面及瀬戸内各キャナリーに於て製造せし鑵詰雞の太西洋側に輸送さるゝもの實に夥しく此頃米布氣船會社の手にて當港より積出すべきものはアリゾナン號ふて四万ケース、アラスカン號にて二万七千ケース、バージニアン號にて六万ケースは既に確定せるものなり等

廣告

移轉廣告
生儀今般左記の所にて醫術開業の診察に應ず
パウエル街四六九
岩下繁
醫師
〔郵函三三七 電話六三七〕

男女洋服高等裁縫
晩市パウエル街二四四
宮崎洋服店
〔電話二七三三〕

ルーム貸
新築三階高等
晩市パウエル街二四二
筑豐館事 宮崎てる
〔郵函二一四三〕

馬使三名 日給二弗五十仙迄
デウーク 給二弗五十仙迄
右至急募集す
パウエル街四五九
郵函二一五二 中村辰喜

通辯翻譯事務所
英文學研究會
毎日曜日午後二時至午後三時
英語夜學校 月、水、木、金
自午後七時至九時半但各自に教授す
パウエル街二三五 松本旅館内
米國文學士 駒田一三二

魚類一切
青物類
かまぼこ
◎罐詰物其他
右精々勉强仕り候間多少ふ不拘御用仰付け被下度願上候
田中六彌
電話五六六一

牛肉
豚肉
鳥肉
鷄卵
パウエル街二三八
ムーデー店

婦人子供衣服
同附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

内外食料品商
パウエル街二一四
下村商會
電話二三九三

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634 B Sta.
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金
定期六ヶ月以上三ヶ年以内 利息年四分五厘 金廿五圓以上
通知 期限無シ 利息年三分五厘
●預金著ノ御便益ヲ計リ當桑港支店ニ於テ横濱本店預金證書ヲ發行致候間直接當支店ヘ御申込相成度候
◎本邦送金
米貨五拾弗ハ邦貨壹百圓ノ割合 金五圓以上
●最近便ヲ以テ本邦ヘ送金手續取扱可申候
◎支店預金
定期 六ヶ月年貳分 壹ヶ年參分ノ割 金廿五弗以上
保護 引出自由（無利息） 金五弗以上
●當店宛御送金ノ節ハ可相成桑港渡リ銀行爲替手形又ハ郵便爲替券ヲ以テ御送附被成下度候
横濱正金銀行桑港支店

●服地新柄澤山着荷●
晩寄坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店

●迅速叮嚀本店特色●
同街同番地
高等西洋風呂床 だるま

パウエル街三四八 松木射的場

郵函變更 二二〇六
和洋雜貨食料品
宿屋室内清潔
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

晩香坡
料理店組合
「いろは順」
アレキサンダー街三〇〇 宮木事 一富士 （電話五八〇九）
パウエル街二六六 春駒亭 （電話エル二四八四）
ウエストミンスター街 梅香 （電話R四三六二）
パウエル街三三二 二八 （電話六五二五）
パウエル街三三三 山科亭 （電話二七七九）
パウエル街二二六 丸熊 （電話三〇一九）
パウエル街四五一 吾妻 （電話エル二〇七）
郵函二一三三 ウエストミンスター街 菊乃家 （電話三九九八）
郵函二一〇七 パウエル街二一九 日乃出

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交渉事件
例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の依頼ふ應ず
電話三八八六 永尾事務所
パウエル街二三
宮崎旅館第一號室

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡パリス街二四九
日本精米所 特主 根來勝之助
醬油卸賣
電話二五四〇 郵函六四九

電話番號變更
九〇五
醫 石原明之助
アレキサンダー街三五四

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆
指にインキも付かず書宜い事無比
代價は大小撰り取り二弗。二弗五十仙。三弗三弗五十仙。四弗五十仙
ヘスティング街三二五 タムソン 書籍店

●新荷着●
新柄流行形
洋服及パンス
右は日本人向製に直段、サイズ共御好次第てあります
パウエル街二一八
日英商會
石崎常吉 宇井兵造
（電話一六〇〇）

男女 洋服裁縫
パウエル街四一七
（電話三五七）
芦川助次郎

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
パウエル街二二六
大倉洗濯所

開業廣告
並
茘洋食店
アイスクリーム ミルク
パウエル街五六
西村作太郎
（電話五二四二）

杏花樓
本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室内清潔にして夜は電燈に代へて蠟の如くし御客扱ひの叮嚀と美味ふて安いことは市内隨一なり
杏花樓成記謹啓

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴィクトリア市フィスガード街五一六、五一八
大澤旅館 主 大澤林之助
（電話九六四）

鮭網、ヘレン網、曳網、テレト、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八（電話二四二）
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

御客樣ふ申上ます
今回都合よりラーヂングに致しましたから不相變御引立を願ます
パウエル街四四一、四三九
内田千代七
郵函二一八三、電話六〇

寫眞
晩香坡市キープワ街八百二十八
利根川
室内寫し毎月二回第一第三の日曜日ふ出張サンパートン

◎日本郵船會社
◎横濱、神戸行切符販賣
（ヴィクトリヤ行切符付）
●阿波丸
十月廿五日出帆
晩香坡宿屋組合

一、堅材發賣
造船用に最良のヲーク等御需に應すべし陸續日本人諸賢の御用命を希望致し候
ヂエー、ファイフ事務所
晩市ベンダー街及びシーモア街角イムペリアル、ブロック第十六號室
倉庫 市内リチャード街一三一〇

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周施氣船氣車切符の取次可仕候
パウエル街二七〇
郵函 谷口熊太郎
でんわ 二〇六七

和洋雜貨食料品
キャンプ入川品一切
卸賣
晩香坡市パウエル街二五四
蛭子崎兄弟商會
電話二四二三 郵函二六七

▲社告▼

本紙一千號ゐ際し紀念號發行と共に投票募集を行ふべきは昨紙取敢ず豫告したる如くなるが投票は左の五家を募集する事となれり

一、確實なる土地賣買業者
一、德望あるボツツ（ソーネル、シングル、ロッグ山、或はキヤナリー、ポツス其他）
一、人氣ある球突場
一、確實なる商店（日本人の經營しつゝある總ての商店を含む）
一、丁寧なる理髮店

▲投票規定

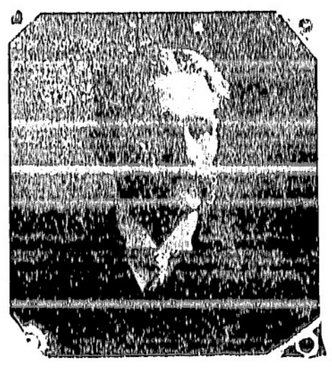
一、字体不明瞭なるものは沒收
一、故意の嘲弄的投票と認むるものは悉く沒收す
一、投票に付き一項一名を限り記入する事
一、本紙第五面に印刷しある投票用紙を用ゐざるものは一切無効とす

一、締切　本月二十七日夜十二時
一、發表　紀念號の紙上
一、投票函　はバウエル街とゴーア街角木紙掲示場側ゐ新設したる投書函に入るゝも又た郵送するゝも差支なし

▲賞品　各最高點者に

▲當選者の肖像寫眞を贈呈す　此れ最も熟練せる寫眞師をしてエンラージせしめ優美ゐして高尚なる額縁ゐ「大陸日報紀念投票當選者」なる金文字を添へたるものなり

▲十一月三日發行天長節號ゐ於て各當選者の略歷並に寫眞版を掲げ廣く之を表彰す　又た本紙は母國同胞に其が當選者の光榮を傳ふる方法を講ずべし　二等當選者に贈呈する賞品は追て發表する所あるべし



訪問　日本好きの白人（廿九）

日本文に精通せるハウオース氏（五）

(十二)日本人の如き道德觀念の高き國民は何事ゐでもクレメント博士の言を再び借用するならば『總ての階級に於て美術なるものが總てを支配して居る、卽ち大小凡ての物を透して支配して』のである、此國民の爲る事は只の一時間位の遊び事でも又は何時にでも出來る愉快でも世界各國の何處の人にも知られない趣味に由つて解決されるのである。

(十三)日本人の性癖中最も重きを爲すものは**日本魂**卽ち國民の精神である、世界各國には之に匹敵する物がない、之は日本人の魂である、若し幸にして誰か京都帝國大學總長の菊池男爵がカナデヤン倶樂部で講演したのを聽た人があつたら日本の國家的方針に關する驚く可き決心と日本魂の見事な博寬會を見たであらう、夫は菊池君の言葉に由ると日本を世界の最大强國と爲したものだと云つてゐるのである子は當地の日本字新聞紙に由つて、アレキサンダー街の日本國民學校ゐ於て菊池男爵が演說された筆記の內の數句を紹介する『諸君は總て日本人である、日本人は他の國民とは異なれり、基差違は何處から來るか、日本人は日本魂と云ふものを持つてゐる、日本の精神とは何物であるか、此箴言（と演場の所ゐ在る額を指さして）ゐは忠君愛國とあるではありませんか、此四ツの文字に於て日本人が他の國民と相異する事を現はしてゐる、我々は古昔から今日まで連綿たる皇統を戴いてゐる、其爲に忠義と愛國の精神とは同一のものである、此點が我々が他の國民と異る點である』

此日本魂なるものが戰爭の時ゐ日本の皇帝をして其臣下を唯一つの精神しか無いやうに打固めさせる所のものである、此精神が日本の兵士を强からしめたものである、彼の旅順口の激戰に於て味方の死體を踏越えながら戰の銃火に向つて突進した爲め敵の要塞は味方の死體の爲めに其途を塞がれたるに拘らず、尙喜んで前に進んだと云ふ所の精神である。

ハウオース氏が此講演をするに當つて、我々日本字の新聞紙を引用して彼の菊池男爵が國民學校小學生徒に一場の訓諭を與へられた點に迄論及されたとは、多少意外の感がある、其文句は同氏の言葉を更に日本文に譯したので、菊池男の最初の敎訓の言葉とは大分相違がある**であらう**が、然しながら、先生の用意周到なる此講演の機會を以て日本魂なるものを、當加奈陀の晩香坡市民に傳へられた點は吾人の多謝する所である。

ハウオース氏は次ゐ、彼の吳港近海に於ける日本の潛航水雷艇沈沒當時の佐久間大尉の壯烈なる最後の情況ゐ迄論及してゐる。

▲横町の泥靴た富は近い中に歸國してた嫁に行くそうだ結構な事ですが此處に居たようにワイ〳〵男喰に狂ふて居ると三行半だぞと無暗に心配した男があつたまさかネ（二十歳）▲記者さんに注進致し升春駒亭では此頃二度までもテーブルをヒックリ返されたといふ事ですた春が秋波の禍でがんしよう（傍觀者）▲秋風寒く吹く夕べ、一人ウロ〳〵暗い路、待つ男は何處ぞとキヨト〳〵ものゝ娘があつた（夜行隊）▲貴社の投票は中々形勢暗憺たるものであるようだ果して誰れが月桂冠を得るだろうかと僕は注目して居るです（バウエル生）▲世の中には人を恨む病氣を持つた男がある御社の投票をなんだかんだとケチを付けようと歩き廻るヒヨツトコが居る足元から鳥が立たない樣に氣を付けろ（金棒組）▲ロージヤス、バツス寄附金問題はどうなりました（伺慶生）▲其中に同情家の寄附を願ふ手筈になつて居ります（係）

婦女の智慧

◎第一章（其三）

◎婦女の考へは行爲よりも先に走り（セークスピーヤ）

◎沈默つて居る事と程好くする事は婦女の一番善き裝飾である（イウリピデス）

◎正直な男子が婦女を戀するのは時としては最も美男子が戀すると同じ樣に成功する（コルトン）

◎活潑が婦女に天から與へられた賜であると同樣に嚴格な事は男子のものである（アヂソニ）

◎婦女は愛を引受くるエゼントである、而して愛情の爲には殉敎者よりも以上の困苦を嘗める（マツシンゼル）

◎戀の續く時間は先づ婦女の方から嫌つた時か或は世間が其邪魔をする間かである（バルザック）

◎氣の勝つた婦女に採つて最も苦しい事は其舌の自由を奪はれる事である（ジユニヤス）

◎若し婦女の方で讓遜をすれば男子の方では夫丈け正直になる（バンブロー）

◎婦女は其舌を以て人を誘ふに妙を得てゐる（セークスピーヤ）

◎造物者は馬鹿者を作り婦女は馬鹿らしき飾をする（無名氏）

◎婦女を最も强く縛る羈絆は其身が愛せられて居る事を覺る事である（ド、モントビル夫人）

進むさうだ

○雌蜘蛛の優勢▲▲▲▲▲雌蜘蛛は雄蜘蛛よりも其形大きく且兇惡なる性質を有し其夫の生殖力が減退するを見ると直に喰つて仕舞うげな

醫學士　大家武夫
アレキサンダー街五色湯三階
『電話四三九五』『郵函二一八六』

內外科婦人科
仙臺醫學專門學校

郵函　一一九五
電話　五二四二
バウエル街B三二九
地所賣買　佐伯事務所
SAIKI & Co.
P. O. Box 2195 Vancouver, B.C.

內務省免許產婆
助產の御依賴ゐ應じ申候
バウエル街三（二階二號室）
大澤もとゑ

俳句

◎秋の雨　秋雨に散り落ちゐ飛桐一葉　井出音たへて夕日薄らぐ秋の風　濱村安宿の賭博更けたり秋の雨　嶺水頬落ちて三度聞くなり秋の雨　松影くゝり出る物貰の子と秋の雨　大楠軒に吊す合羽の裾に秋の雨　同髮のもつれ灯影ゐ淡し秋の雨　嶺水蘇へる藥屑の蝦秋の雨　木公

▲いなりずし　並に其他手輕御料理　晩香坡市バウエル街横町　電話一九三一　旭家

廣告

今般當組合臨時總會に於て左の通り決定致候ゐ付來る十一月一日より實行仕る可く此段顧客各位へ謹告候也

一、組合員は從來の習慣たる掛賣取引を全廢して將來現金取引ゐ改正之を嚴守する事
一、組合員は各自ボンドとして金五百弗宛を組合へ供托する事
一、掛賣を謝絕して現金取引に改正之を斷行する爲め一般に廣告する事
一、貸付金ある取引先の姓名は各組合員より事務所に届出で事務所は之を組合員一般に報告なし從くを以て是れが解決を終る迄他の組合員は該取引先に向て更ゐ取引をなす事能はざる事
一、組合員は競爭の弊害を避くる爲め出來得る限り安價の協定價格表を調製して常に賣價を一定する事
一、現金取引ゐ違犯せし者協定價格以下に賣却を爲したる者及他の組合員ゐ負債ある取引先に向て取引を爲したる者は過怠金としてボンドを沒收する事

以上

明治四十三年十月十三日
晩香坡商業組合員
姓名イロハ順

池田商店　西村源彌
堀善彌商店　西村初太郎
岡田商店　石川藥舗
田中魚商店　磯村藥舗
鳴瀨商店　西村魚店
松宮商店　大屋商店
桝屋商店　大河原商店
是永商店　辻村商店
香村商店　金村商店
內田商店　加藤酒店
古屋商店　根來精米所
前川商店
神戸屋商店
江畑商店　青木商店
淺尾商店　朝日商會
蛭子崎商店
東合資會社支店
佐藤商店
明治酒井精米所
肥後屋商店
武平商店
木商店
嶋野商店
紀之國屋商店
精米所
商會

十月七日　城山市太郎

歸國ゐ付廣告

私儀十一月早々歸國致す考へに御座候に付取引上關係ある方は來る十一月五日迄ゐ御來臨被下度又荷物及山道具等預け置かれし方も同日迄に御引取被下度右廣告仕候也
バウエル街五二七

●鹽鮭買入
賣却御望みの方は左記へ御照會被下度候
土木受負會社
P. O. Drawer 2139
VANCOUVER, B. C.

各種時計販賣
並に修繕　迅速
ウエストミンスター街二二〇
米滿時計店

米國醫學士
內外齒科
森平鎌太郎
バウエル街二四五池田旅館內一二號室
（電話アール一三六一）

▲世界雜叢▼

○傳書鳩の速力▲▲▲▲▲傳書鳩は天候穩かなる時には一分間千二百ヤードの速力を以て進むも若し其飛行の方向に輕風吹きて進行を助くる時は一分間九千ヤードの速力を以て

御手輕料理
並めしすし
元一宮十跡
（電話五三七九）
○福亭

活動寫眞
毎週月曜木曜の兩日寫眞取換へます
番附は日本字にて當館入口に書出します
入場料大人十仙子供五仙
ウエストミンスター街
スター活動寫眞館

大陸日報社
投票用紙

壹千號紀念				
確實なる土地賣買業者	德望あるボツス	人氣ある球突場	着實なる商店	丁寧なる理髮店

（締切十月二十七日午后十二時）

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

太平生命保險株式會社
東京市京橋區築地二丁目十五番地
晩市バウエル街二三五松本旅館內
代理店
阿部松之進
電話三二四六
郵函三二六四

取扱主任
御一報次第內書送呈す

品質佳良
特別安價
ウエストミンスター街二一八
新井洋服店

●しるこ●ぞうに●御飯
●肴昌●すし●大福餅
●生そば●まんぢう●御鏡餅並びにちんづき其他御好みに應じます
バウエル街三五九戎屋旅館向側
電話三八二七
や　梶木店

●家屋造作
●竹細工
●建築指物
●大工職
前迫秀吉
電話アール七三〇五
晩市ゴーア街一三〇

浴場清潔取扱叮嚀
花の日、日曜日は藥湯
晩香坡市バウエル街四二七
みやこ湯
土曜日、
山岡莊次郎

七福湯
浴場清潔取扱叮嚀先づ壹度御試浴被下度候
晩香坡市バウエル街

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候
スチブストン郵函九六電話七
田中出造船所
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P. O. Box 69 Steveston B. C.

▲洋服裁縫▲
並に修繕
本店は上等の職人を傭き如何なる御注文にも應じ最も丁寧と優美を旨とし殊に日本人諸君を歡迎す
西ベンダーとキヤーロル街角
保昌洋服店

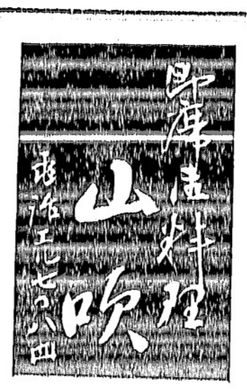
郵函變更
二一二六一
右の通り變更仕候
ウエストミンスター街二三九
電話三八二一
大河原商店

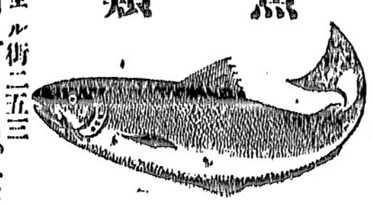
いなりずし
アイスクリーム
バウエル街二六八
電話三四五五
林家

和洋雜貨食料品
ユキスプレス
晩香坡市バウエル街五
郵函三三
電話三五五
堀善商店

食料品一切
和洋雜貨
瀨戸物。大工道具一切
晩香坡市バウエル街二三
でんわ三五九七
松宮商店
日加運送社

香村兄弟商會
郵函二二三
和洋雜貨商
晩市ハウエル街二六九番
本店
晩市太田町九番地
各地支店



鮮魚
青物類

ハウエル街二五三
西村魚店

時計寶鎖
石類
右何れも品物を精撰し特に日本人諸君の來店を乞ふ
西ヘステングス街一四三
ジービッガー
G. G. Bigger
143 Hastings St., W
Vancouver, B. C.

御禮廣告
私儀過日負傷入院致候節は態々御見舞ふ預り御厚情寒萬謝候御陰を以て全癒仕り去る十五日退院致し候間左樣御承知被下度先は右略儀乍ら紙上を以て御禮旁如斯御座候
十月十九日
福島屋中
辱知各位　菅野花吉

大阪商船株式會社滊船出帆廣告
●ばなま丸十月廿九日　ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行
●沙都丸十二月十二日　ヴイクトリア發日本各港マニラ經由香港行
大阪商船株式會社タコマ支店
ヴアンクーヴア　シー、ジー、ジョンソン商會
ヴイクトリア　アール、ピー、リセット商會
荷客代理店

▲和洋食料品一切販賣▲
●日本品は總て直輸入米は自家精白の上等品
●地方各位よりの御注文は最も御便利に取計ひ食料品以外如何なる品にても御求ふ應じ候
晩香坡市ハウエル街五四五番
東合資會社支店
郵函二一六七……電話一七八八

Ⓐ
シングル山向きの馬二頭及び馬車馬一頭ハーネス共極々廉價にて賣渡し度し御希望の御方は左記の處へ御來談ありたし　晩香坡にて
ノース
堀田佐六

◉當分の內仙臺味噌壹樽壹弗四拾五仙ふ見切賣致候

尋人廣告
廣島縣人　山崎菜
右の人の住所至急知り度し若し御心當りの人は乍御手數郵稅先拂ふて左記迄御通知を乞ふ
ナ、イモ『郵函七七五』原
烏取縣人　石

高橋玉塲
ハウエル街二四三
高橋千太郎

移轉廣告
小生儀今回左記の場所に移轉仕り一層室內清潔食物美味に精々勉強仕候間何卒不相變御引立の程伏而奉願上候
ハウエル街內田商店二階（郵函二一七四）
高知館
志賀

會員諸君に告ぐ、來る十月三十一日（感謝祭日）午后一時より晩香坡市アレキサンダー街佛教會に於て臨時總會を開き役員の改撰をなし會員一同の紀念撮影可致候へば會員一同御來會被成度右廣告候也
尚明春一月の定期總會は開かず
十月十八日　福井縣人會

今回一千號紀念投票には小生を御投票被下候御方も有之御厚志の段は深謝仕り候へども一身上の都合により小生を投票被下候儀は御斷り申上度く此段廣告仕候也
山田　甚七

▲うどん卸小賣▲
晩香坡市フロント街一九二　郵函二一七五
山崎製麵所
K. Yamasaki, 192 Front St. Vancouver, B. C. P.O. Box 2175

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市ハウエル街五六八
電話エル四二八一
鳴瀨商店

地所賣買
各種勞働請負事業
晩香坡市アレキサンダー街二三〇廣島屋旅館內
エービー桂庵
主任　北川熊市
電話（一六一七）郵函二一六八

石碑、圍ひ石等の據附至極廉價に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター街と第十六街の角
チャンドラー
バターソン、エンド
Patterson & Chandler
（電話四六六三）

海陸花菱
食料品直輸商
神戶海岸通り六丁目
泉德商店
米國鹽鯡輸入の季節と相成り候に付大多數御送荷願度候特別の注意を以て取扱ひ申可候

青物賣出廣告
ネギ　●アニオン
右の特別大勉強にて卸（百斤以上袋入）小賣仕候間多少ふ不關御用命の程願上候
ハウエル街三七七
戒屋筋向　辰屋青物店
（電話三七二二）

地所賣買
晩香坡市ハウエル街二二六
早田事務所
勞働周旋
北米生命保險會社代理所
通辯代書
其他如何なる交渉事件にても叮嚀敏捷に取扱可申候　電話六二一九

床屋開業
平熱海井
床
晩市ハウエル街二四三

土地家屋賣買
登記公證手續
各種勞働周旋
晩市ハウエル街二四六宮崎裁縫店東隣り
福永金三郎事務所
（電話二七二三）

ウエスターン、ライフ、エンド、アクシデント
保險會社代理店

土地家屋賣買
諸工事請負
晩香坡市ハウエル街三五〇
石村丸上事務所
（電話……二四七七）

登記手續
公證手續

弊商會は特に日本人諸君を歡迎致し候に就き何卒御注文の桑を賜はりたく吾がエンヂンは他の何れのエンヂンよりも使用のギヤソリン少量にて事足り候旨に最良なりとの好評を博し居り候て何れも弊商會製造の物に有之價格は低廉他に比類なく使用法其他万事の輕便なること保証仕り候
御注文の際には叮嚀懇切ふ說明申上ぐべく諸事大勉強を旨と致し候につき何卒御來臨御用命の程偏に奉願上候

金百弗　直段　馬力　プロペラー
三十四吋　サイズ
百七十五弗　六十七吋
二百三十五弗　八十九吋

イーストホープ兄弟
EASTHOPE BROS
1705 Georgia St., Vancouver, B. C.

御來駕下さらば詳細の說明を致すべし、日本人諸君の御來駕は特に弊店の光榮として歡迎するところなり　晩香坡ヂョーヂヤ街一七〇五

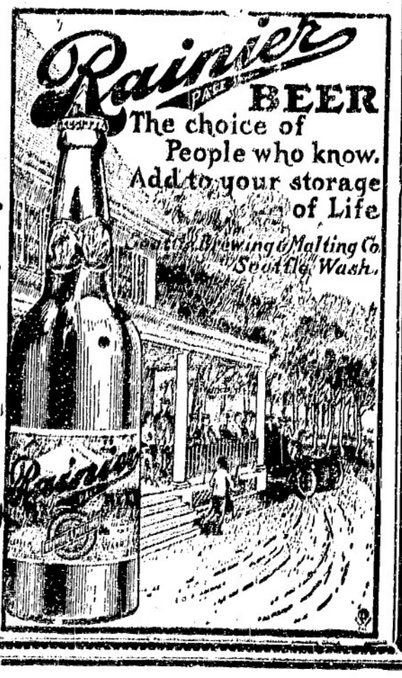
Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
（當座預金　貸附　手形引替　利子附貯金預金　定期預金）
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エ、ブイ、ガーデナー

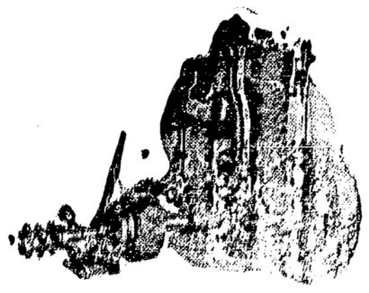
▲▲支那料理▲▲
南京蕎麥
室內清潔にして美味無比萬事丁寧にして至極廉價殊ふ日本人の御登樓を待ち上げ申候
キヤーロル街とベンダー街との角二階
北京酒樓
（電話四三六七）

英領加奈陀ヴイクトリア市ドグラス街一一七
日本美術雜貨
ガバーメント街一五〇一
パンドラ街角　電話一六二八
日本美術雜貨
ガバーメント街
コムラード角街六〇七
食料品販賣
永野萬藏
永野商會
永野商店
（郵函五九二）

各位益々御清榮奉大賀候
謹陳者今般私共清酒營業者の鑑札料倍額と相成候上に輸入稅の騰貴仕候て賣價を引上ぐべき止むなき次第と相成候に付ては來る二十四日より實行可仕候間此段謹告致候也
十月廿日
菊正宗販賣元
日進合資會社
白鶴販賣元
加藤酒店

The Pacific Bottling Works Ltd.
FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.
日本酒廉價販賣
日本人諸君は御便利の爲め代理人迄御注文被下度候
日本人郡販賣主任
太平洋瓶詰會社
土田嘉次郎
（電話……三五六六……七八三）
（郵函……二一八二）




イエール、マリン
エンヂン
此エンヂンは四輪の物にてビーシー州中他の場所にては建造され使用容易又何れのエンヂンよりも少量のギヤソリンにて充分なり漁夫諸君の御使用には御便宜他ふ比を見ず大いさは五、十、十五、二十馬力の四通りありて何れも更ふ二割の動力は餘計に發生せしめ得べし
製造所はニューヨーク、ウエストミンスター
機械工塲

本紙
定價
（郵券代用一割增但一切前金の事）
廣告料
臨時廣告
普通廣告
（但一面の特別廣告は普通の三倍）
英領加奈陀晩香坡市ヂーア街一二四番
郵函二一三九電話三〇六五—三〇二四
發行兼編輯人　山崎事
The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B. C.
P.O.D. 2139 Phone 3065 3024
Published by Yasashi Yamazaki